

**VASTE COMMISSIE VOOR  
TAALTOEZICHT**

BRUSSEL, 27-10-1997



Het College van Burgemeester  
Schepenen van Moeskroen

7700 MOESKROEN

Uw brief van

Uw kenmerk

ONS KENMERK  
28.277/B/II/PN  
MV/MM

Bijlagen

Mijnheer de Burgemeester,

Ter zitting van 25 september 1997 hebben de verenigde afdelingen van de vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die door een Nederlandstalige inwoner van Moeskroen werd ingediend tegen de Franse eentaligheid van:

- een volksraadpleging betreffende de verankering van de lokale televisieomroep "NO TELE" in Moeskroen (aangekondigd in "L'Echo de Mouscron" nr. 44 van 31.10.96;
- alle programma's die door die plaatselijke televisieomroep worden uitgezonden.

Op onze vraag om inlichtingen antwoordt u het volgende per brief van 21 maart 1997.

1. Wat de volksraadpleging betreft, stuurt u ons het afschrift van een dossier dat u op 13.11.96 aan de heer arrondissementscommissaris hebt gestuurd, nadat deze laatste, i.v.m. de volksraadpleging, van de klager een klacht had ontvangen.

De stukken die het bevat zijn:

- a) het van huis tot huis rondgedeeld formulier waaromtrent u meldt dat de klager, ofschoon hij niet tot de houders van een Nederlandstalige identiteitskaart behoort, toch een Nederlandstalig exemplaar heeft ontvangen zoals blijkt uit de bij het dossier gevoegde fotokopie;
- b) een tweede "huis-aan-huis"-formulier, de vertaling ervan, en het bewijs dat het aan de interpellant werd gestuurd;

2.

- c) een uittreksel van de kiezerslijst waaruit blijkt dat ze wel degelijk tweetalig is;
  - d) een stembrief, F versie en N versie;
  - e) een volmachtformulier, F. versie en N. versie;
  - f) aanplakbriefjes met wegwijzers richting stembureaus (beide versies);
  - g) de N. versie van de affiches die op de aanplakzuilen worden aangebracht;
  - h) de N. versie van kleine aanplakbrieven die zowat overal werden aangebracht (handelszaken, besturen, sporthal e.d.).
2. Wat de programma's van de plaatselijke televisie NO TELE betreft, deelt u ons mee dat u niet bevoegd bent om uitspraak te doen over een eentaligheid die door de klager wordt gelaakt.

\*

\*            \*

Moeskroen is een taalgrensgemeente als bedoeld door artikel 8 van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT). De berichten en mededelingen aan het publiek moeten daar, krachtens artikel 11, § 2, 2e lid, in het Frans en in het Nederlands ter kennis van het publiek worden gebracht.

Uit het antwoord en de documenten die ons door het gemeentebestuur werden verstrekt, blijkt dat de volksraadpleging betreffende de plaatselijke televisieomroep NO TELE in Moeskroen wel degelijk tweetalig is verlopen - zoals overigens voorgeschreven is.

De VCT acht de klacht derhalve ontvankelijk maar niet gegrond.

Anderdeels blijkt uit de inlichtingen die op 12 augustus jl. bij het gemeentebestuur werden ingewonnen, dat "NO TELE" een gemeenschapstelevisie uit Oost-Henegouwen is, waarvan de zetel is gevestigd in Doornik. De stad Moeskroen is geenszins betrokken bij de programma's die door dat plaatselijk televisiestation worden uitgezonden.

\*

\*            \*

3.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de heer J. VANDE LANOTTE, Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, alsook aan de klager.

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS